

Einbauhinweise / Installation Instructions			H&R SPEZIALFEDERN GMBH & CO. KG	
Hinweis Nr./ Instruction No.	93049-1		Erstellt am/ Date	02.03.2020



H&R SPEZIALFEDERN GMBH & CO. KG

93049-1
Maserati Ghibli Typ M156
Maserati Quattroporte Typ M156
EINBAUHINWEISE
Elektronik Satz

93049-1
Maserati Ghibli type M156
Maserati Quattroporte type M156
INSTALLATION INSTRUCTIONS
Cancellation kit

Hinweis Nr./
Instruction No.

93049-1

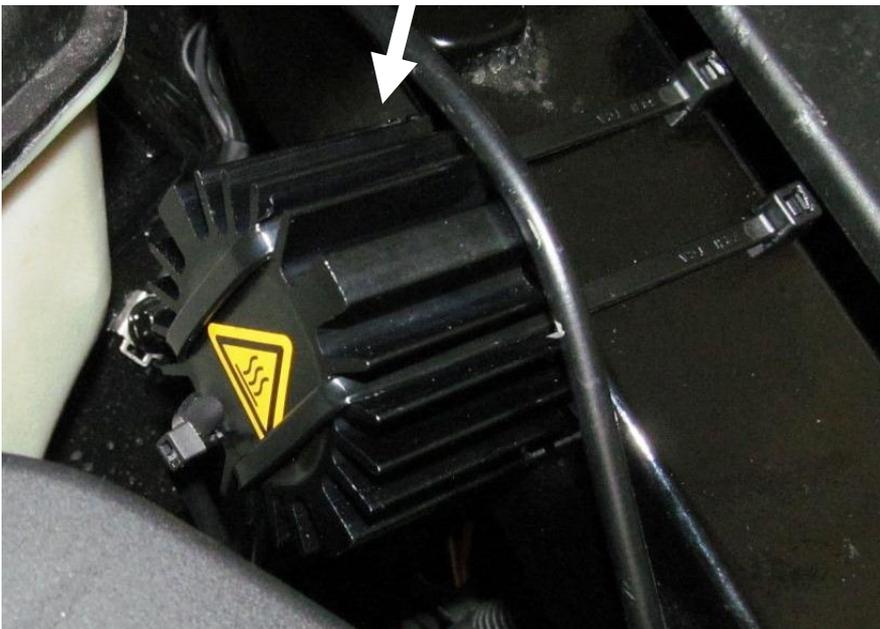
Erstellt am/
Date

02.03.2020

**Vorderachse/
Front axle:**

Die Stilllegung wird mittels der mitgelieferten Kabelbinder am vorderen Fahrzeugträger befestigt.

Fix the cancellation kit with cable ties on the front vehicle frame.



Hinweis Nr./
Instruction No.

93049-1

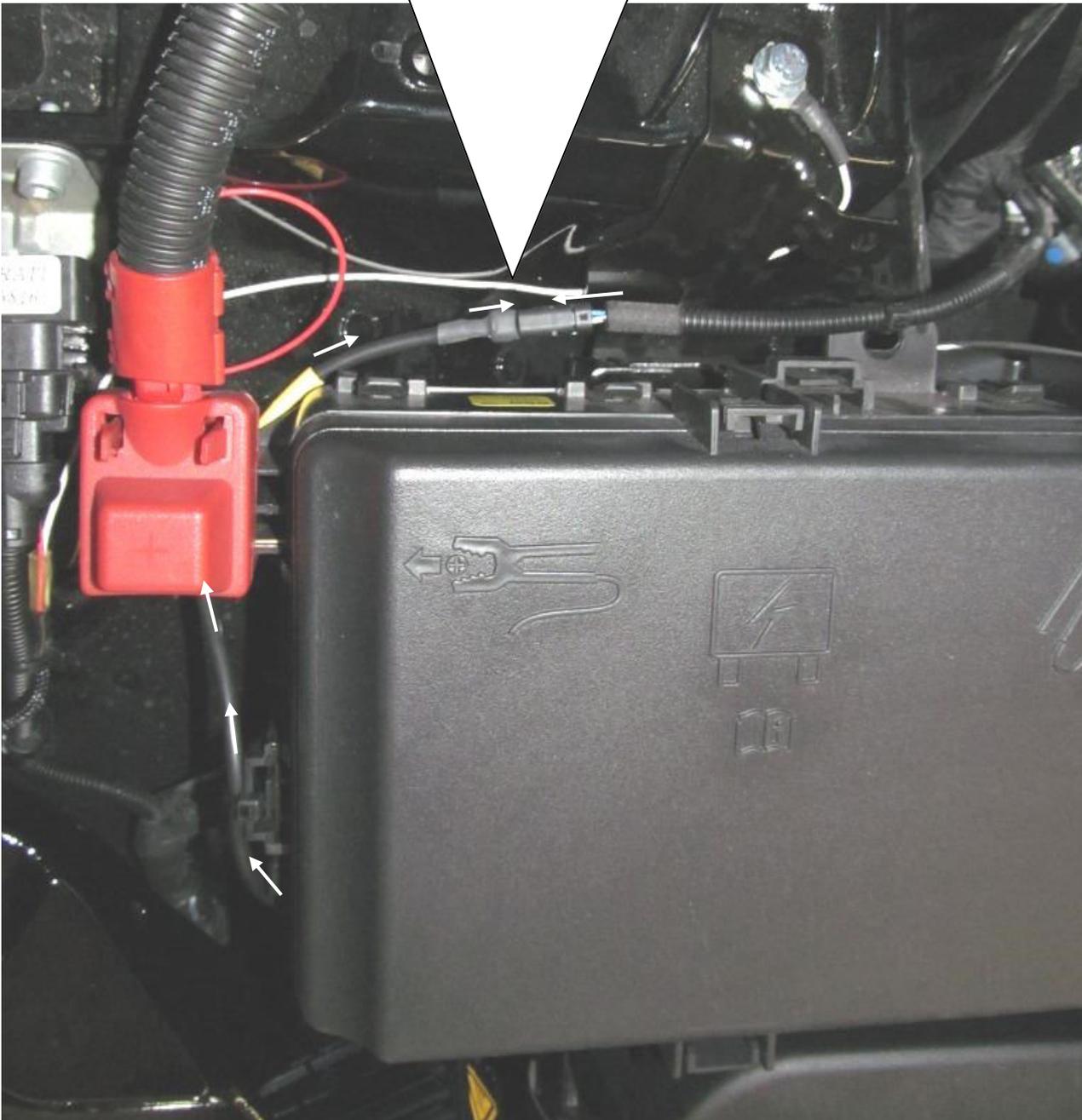
Erstellt am/
Date

02.03.2020

**Vorderachse/
Front axle:**

Stecken Sie die originale Dämpfersteuerungsleitung in den mitgelieferten Elektroniksatz ein. Achten Sie dabei zwingend auf die korrekte Verriegelung des Steckers! Die Leitung wird mittels der mitgelieferten Kabelbinder am Kabelbaum befestigt.

Fix the standard damper control wire to the supplied electronic component connector. Insert the standard connector into the electronic component until it locks. Fix the cables with cable ties on the wire harness.



Hinweis Nr./
Instruction No.

93049-1

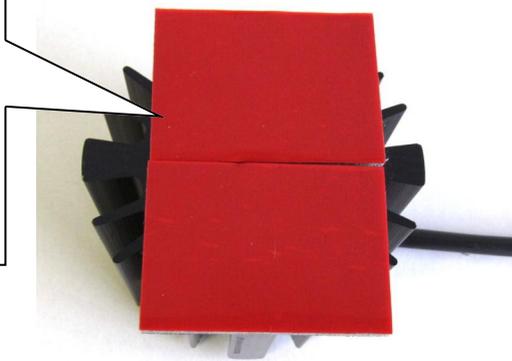
Erstellt am/
Date

02.03.2020

**Hinterachse/
Rear axle:**

Klebe pads an der Stilllegung befestigen.
WICHTIG: Oberfläche muss staub- und fettfrei sein.

Fix the adhesive tapes on the electronic component.
IMPORTANT: Surface must be cleaned and degreased.



Die originale Dämpfersteuerungsleitung wird in den mitgelieferten Elektroniksatz eingesteckt. Hier muss zwingend auf die korrekte Verriegelung des Steckers geachtet werden! Die Stilllegung wird nun mit dem mitgelieferten Klebe pad an der Fahrzeugkarosserie befestigt.

Fix the standard damper control wire to the supplied electronic component connector. Insert the standard connector into the electronic component until it locks. Fix the canceller with supplied adhesive tape on the vehicle chassis.



Hinweis Nr./
Instruction No.

93049-1

Erstellt am/
Date

02.03.2020

**Hinterachse/
Rear axle:**

Die originale Dämpfersteuerungsleitung wird in den mitgelieferten Elektroniksatz eingesteckt. Hier muss zwingend auf die korrekte Verriegelung des Steckers geachtet werden! Die Stilllegung wird nun mit dem mitgelieferten Klebepad an der Fahrzeugkarosserie befestigt.

Fix the standard damper control wire to the supplied electronic component connector. Insert the standard connector into the electronic component until it locks. Fix the canceller with supplied adhesive tape on the vehicle chassis.

